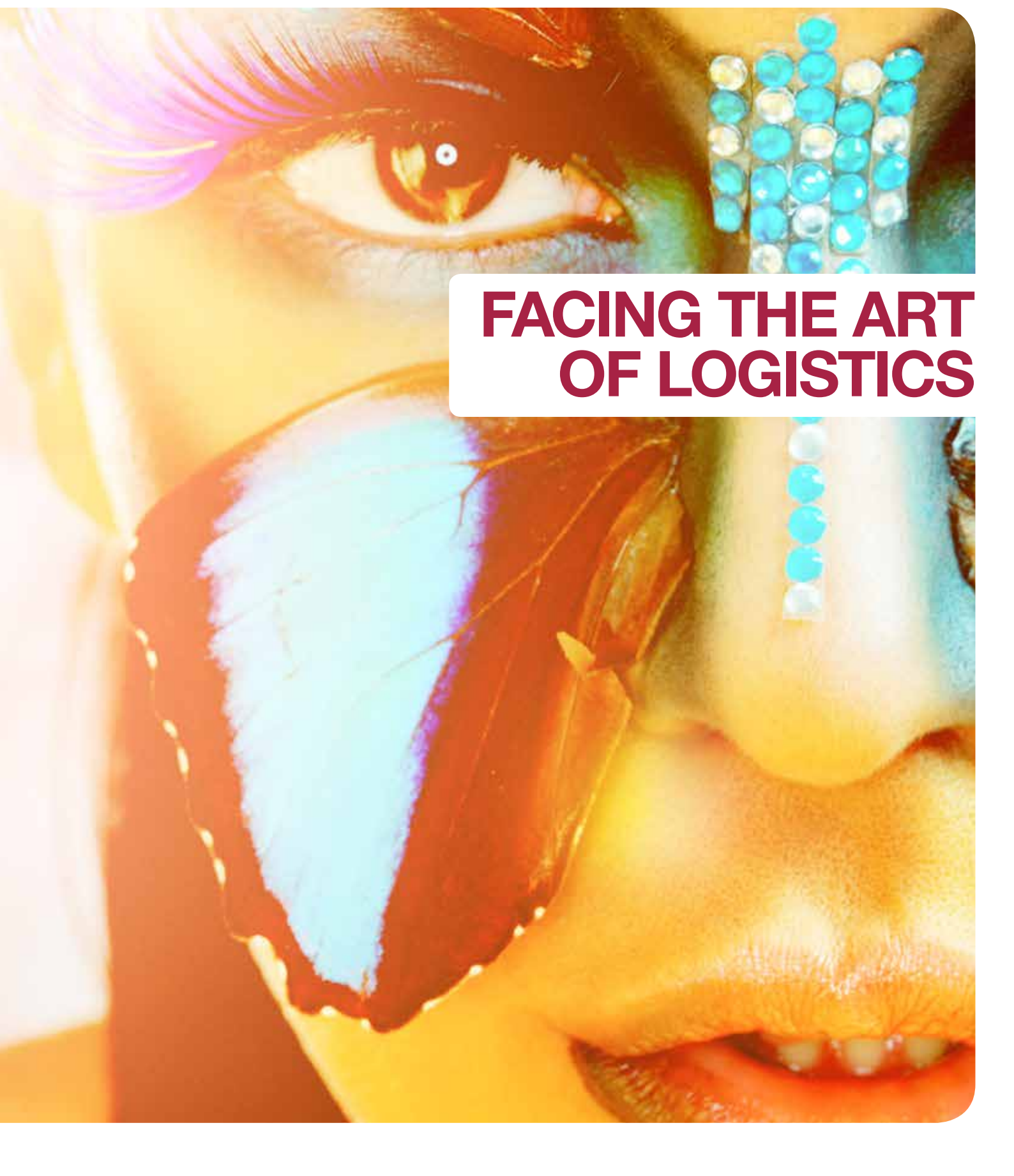




FACING THE ART OF LOGISTICS



Bernd Wilkes



Johannes Steckel



Georg Ludwig

Liebe Leserinnen und Leser,

gut die Hälfte des Jahres ist bereits verstrichen, und einige Prognosen unserer Politiker und Wirtschaftsweisen sind eingetroffen, und wie so oft haben auch Einige mit ihren Aussagen falsch gelegen. Der Wirtschaftsstandort Deutschland entwickelt sich weiterhin positiv, und auch aus anderen Ländern, speziell aus den USA, erhalten wir zuversichtliche Meldungen. Und nicht zuletzt ist Deutschland Fußball - Weltmeister geworden, alles in allem positive Signale.

Die MBS Logistics Gruppe kann auch in diesem ersten Teil des Jahres mit den neuen Büros in Singapur und Vietnam ihren Wachstumskurs weiter fortsetzen.

In vielen Diskussionen mit unserer Kundschaft und mit unseren weltweit ansässigen Agenten und Partnern werden uns immer wieder eine hohe Servicequalität und Leistungsbereitschaft bescheinigt.

In einem immer härter werdenden Wettbewerb – leider auch mit zahlreichen Insolvenzen in unserer Branche – ist dies für uns ein sehr wertvolles Lob. Lob für einen hohen Einsatz unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter; Lob für innovative Produkte und Lob für effiziente Prozesse, die diese Service- und Leistungsqualität ermöglichen.

Es gilt, diesen „MBS Standard“ mindestens zu halten, besser noch, stetig zu verbessern!

Wir freuen uns weiterhin auf die Unterstützung unserer Kundschaft und Partner; mit stetiger Optimierung können wir gemeinsam die Früchte dieser Weiterentwicklungen ernten.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine angenehme Sommerzeit und viel Freude beim Lesen dieser Insight Ausgabe

Bernd Wilkes, Johannes Steckel, Georg Ludwig

Dear Readers

About half of the year has passed by and some of the outlooks of our politicians and sagacious economists have been to the point, but often enough some were mistaken as well. The economic business location Germany keeps its positive development while we are getting confident signals from countries especially such as the USA. In the end, Germany has even become the world champion of football; all in all positive signals.

MBS logistics can keep its growth course due to new offices in Singapore and Vietnam in the first half of this year.

In a lot of discussions with our clients and worldwide partners as well as agents our high service quality and commitment to perform are confirmed!

Thus, such praise in our ever fiercer competition- unfortunately resulting in quite a few insolvencies in our industry- has become very valuable to us. Praise for outstanding commitment of our colleagues; praise for innovative products as well as efficient processes while enabling this quality for both service and performance.

Our motto is not only to keep this high standard, but best to improve it continuously!

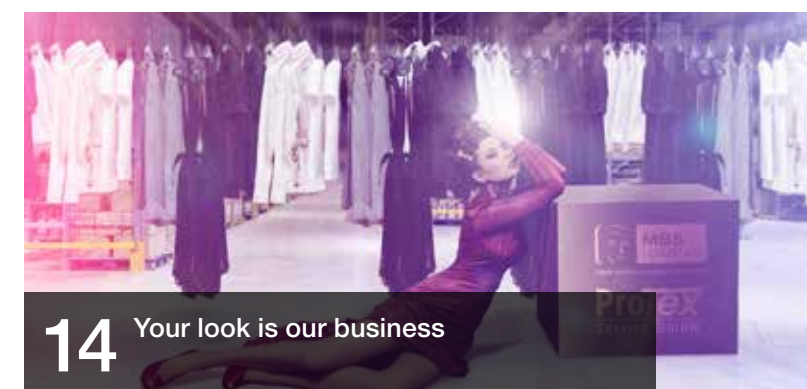
We are looking forward to the support of our clients and partners; due to continuous optimization we can harvest the fruit of our continuous development!

On that note, we would like to wish you a great summer and we hope you will enjoy reading this issue of our Insight.

Bernd Wilkes, Johannes Steckel, Georg Ludwig



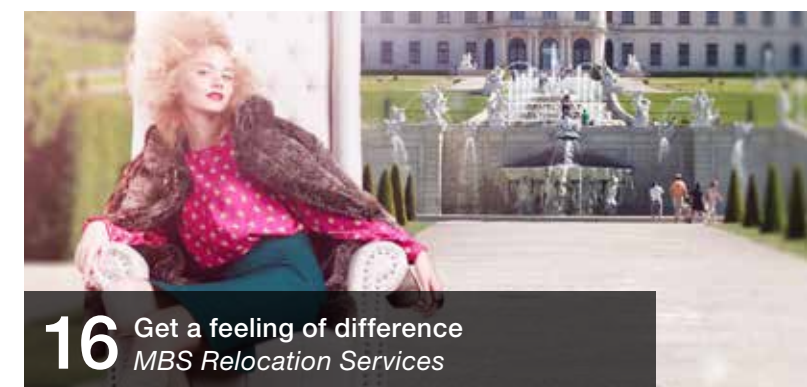
4 Wenn die Welt Ihr Markt ist: wir sind für Sie vor Ort!
If the World is your market: we are there for you!



14 Your look is our business



12 Perfect Supply



16 Get a feeling of difference
MBS Relocation Services



18 Volle Windkraft Voraus!
Full wind speed ahead!



22 Die WM in China (er-)leben
Experiencing the World Cup in China

2 Editorial

4 Wenn die Welt Ihr Markt ist:
wir sind für Sie vor Ort!
If the world is your market:
we are there for you!

6 Unternehmer im Unternehmen
Entrepreneurs in the Enterprise

8 Drehscheibe Singapur
German Centre

12 Perfect Supply

14 Your look is our business

16 Get a feeling of difference
MBS Relocation Services

18 Volle Windkraft voraus!
Full wind speed ahead!

20 Wir bewegen, damit Sie nicht
halten müssen
We move for you not to stop

21 Die neuen Apps
The new Apps

22 Die WM in China (er-)leben
Experiencing the World Cup in
China

24 Wir möchten etwas bewegen!
We want to move something!

26 Gratulationen
Congratulations

MBS IN VIETNAM // Die MBS Logistics Gruppe hat mit der Gründung der neuen Landesorganisation in Vietnam zum 1.7.2014 ihren Wachstumskurs weiter fortgesetzt und ist nun mit insgesamt 10 strategisch vernetzten Dependancen sowie 90 kompetenten Mitarbeitern in Asien präsent.

„Your World's Local Forwarder“ MBS ist nun auch in Vietnam für Lieferanten, Kunden, Vertriebs- und Produktionspartner ein strategisch wertvoller Partner. Wir bieten Ihnen unsere bewährte optimierte Kommunikation, Information und Kontrolle der Warenflüsse an.

Die MBS Logistics Gruppe baut dafür auf ein gut ausgebildetes und sehr erfahrenes Team. Sie stehen Ihnen mit Ihrem Know-How und außerordentlicher Leistungsbereitschaft in den Bereichen See- und Luftfracht, Sea/Air Services, grenzüberschreitende Landtransporte, Distribution sowie bei allen Fragen zum Thema Lager (kurz- und langfristig, Pick&Pack, Lagerlogistik) zur Verfügung. Auch unser EDV gestütztes Supply Chain Management „Perfect Supply“ bieten wir für die Warenbeschaffung und Sendungsbuchung aus Vietnam an.

Wir haben Ho Chi Minh City, einen der wichtigsten Knotenpunkte des Landes, als Standort für die Hauptniederlassung gewählt; in Verbindung mit unseren Partnerbüros in Hai Phong, Da Nang und Qui Nhon sind wir geographisch somit in ganz Vietnam vertreten.

Das MBS Netzwerk mit Vietnam hat somit eine wesentliche Erweiterung - dieses Mal am südchinesischen Meer - erfahren. Die Nation liegt mit einem BIP von ca. 322 Mrd. weltweit seit Jahren konstant in den Top 50 und ist mit über 90 Mio. Einwohnern auf Rang 15 der bevölkerungsreichsten Länder der Erde. Insbesondere der Bedarf an industriellen Gütern und Maschinen, Ersatzteilen, hochspezialisierten Gütern und Nischenprodukten jeder Art macht Vietnam, als sich rasant entwickelndes Land, zu einem sehr interessanten Markt für alle Industrienationen.

MBS GOES VIETNAM // MBS Logistics has continued on their growth course by having founded the new country organization in Vietnam on July 1st 2014: in Asia, they are now represented with altogether 10 strategically interlinked sites as well as highly qualified staff- 90 people in total right now.

„Your World's Local Forwarder“ MBS has become a strategically valuable partner for suppliers, customers, sales- and production associates in Vietnam. We provide you with our tried and tested optimized communication, information and control of the flow of goods.

Thus, MBS Logistics Group can rely upon a well-educated and respectively experienced team. They are at your disposal with their know-how and extraordinary drive to perform not only in the areas Sea and Air Freight, Sea/Air Services, transnational transport and distribution, but also in all questions regarding storage, i.e. warehouse management (short and long term, Pick&Pack, warehouse logistics). On top of that we offer our IT-supported Supply Chain Management Programme „Perfect Supply“ for the procurement as well as booking of consignments.

We have chosen Ho Chi Minh City as our headquarters which is one of the most important hubs of the country; in connection with our offices in Hai Phong, Da Nang and Qui Nhon we are represented in the whole of Vietnam geographically.

Besides, the MBS network has been supplemented crucially on the South-Chinese Sea. The country has been continuously and constantly worldwide in the top 50 regarding their GDP of 322 billion. Due to approximately 90 million inhabitants it ranks 15 of the most populous countries. Especially the demand for industrial goods, machines, components, highly specialized goods and niche products of all sorts make Vietnam, as an incredibly fast developing country, one of the most interesting markets for all industrial nations.



MBS Kontakt / Contact:

Helen Hien
Fon: +848 3521 866
helen.hien@mbssgn.com



WENN DIE WELT IHR
MARKT IST: **WIR SIND
FÜR SIE VOR ORT!**

IF THE WORLD IS YOUR MARKET:
WE ARE THERE FOR YOU!

// HELEN HIEN

MANAGING DIRECTOR AT MBS LOGISTICS VIETNAM

UNTERNEHMER IM UNTERNEHMEN

ENTREPRENEURS IN THE ENTERPRISE

Seit dem 1. Juli 2014 ist Frau Helen Hien Geschäftsführerin der MBS Logistics Vietnam. Die MBS Insight hat sie zu den Aussichten des asiatischen Marktes und ihren Erfahrungen im Bereich der Logistik befragt.

As of July 1st, 2014, Ms. Helen Hien is the Managing Director at MBS Logistics Vietnam. MBS Insight interviewed her on the opportunities of the Asian market and her experience in the field of logistics.

Wie wichtig ist HCM / Vietnam als Logistikstandort in Asien?
How important is HCM / Vietnam as a logistics location in Asia?

Aufgrund der strategischen geografischen Lage stellt Vietnam ein logistisches Verteilerzentrum für die Indochina Region dar: Vietnam – Laos – Kambodscha. Mit einer riesigen Bevölkerung von mehr als 90 Millionen Menschen und aufgrund günstiger Arbeitskosten ist Vietnam ein äußerst wichtiger Standort im Raum Südostasien. Eine wachsende Zahl von Unternehmen verlagert die Beschaffung von China nach Vietnam, was es zu einem her-

vorragenden Standort auch für zukünftige Entwicklungen macht.

Due to its strategic geographical location, Vietnam is considered as a logistics distribution centre for the Indochina region: Vietnam – Laos – Cambodia. Vietnam is a very important location in the South East Asian market with a large population of more than 90 million people and due to cheap labour prices. A growing number of companies is shifting their sourcing from China to Vietnam, thus making it a prime location for future developments.

Welches Entwicklungspotenzial sehen Sie für HCM / Vietnam als Logistikstandort?

What development opportunities do you see for HCM / Vietnam as a logistics location?

Vietnam ist einer der Wachstumsmärkte im südostasiatischen Raum und wird auch eine wichtige Rolle als Gateway für aufstrebende Märkte wie Kambodscha, Laos und Myanmar spielen. Darüber hinaus ist der Logistiksektor in Vietnam relativ jung im Vergleich zu Singapur und Thailand. Aus diesem Grund ist das Land für uns eine optimale Destination. Wenn man dies und die Tatsache berücksichtigt, dass Vietnam der WTO beigetreten ist, bietet das Land ein enormes Entwicklungspotenzial. Nicht nur im Bereich des klassischen Exports, sondern auch im Bereich des Imports, der hiesigen Logistik und der Distribution.

Vietnam is one of the growing markets in SEA and will also act as a gateway for emerging markets such as Cambodia, Laos,

and Myanmar. Moreover, the logistics industry in Vietnam is still young in comparison with Singapore and Thailand, therefore this country is an ideal destination for us.

Considering this and the fact that Vietnam joined the WTO, there are huge development opportunities. Not only in terms of classic export, but especially in the area of import, local logistics and distribution.

Was sind die Schwerpunkte der MBS Vietnam?
Where are the main focuses of MBS Vietnam?

Zunächst einmal ist unser Ziel, einen harmonischen Arbeitsablauf auf die Beine zu stellen und einen einwandfreien Service für unsere ausländischen Büros und Partner zu gewährleisten. Wenn dies umgesetzt ist, werden wir uns stärker auf die Entwicklung des Import-Geschäfts und den Inlandsmarkt konzentrieren.

For the beginning, our focus is to set up a stable operation and to guarantee a flawless service for our overseas offices and partners. Once this is accomplished, we will focus more on developing the import business and the domestic market.

Welche Erfahrungen haben Sie im Bereich der Logistik?
What is your experience in logistics?

Ich verfüge über einen MBA Abschluss der Bolton University im Bereich International Business. Seit 2000 war ich in verschiede-

nen Positionen im Logistikbereich tätig:

- Human Resource Management
- Customer Service Management (Consolidation, Seefracht, Luftfracht)
- Business Development (Seefracht, Luftfracht, grenzüberschreitender Transport, Lagerhaltung, Sea-Air Service, Projektladungen)
- Quality Management Representative, Lead Auditor (ISO 9002)

Aufgrund dessen besitze ich umfangreiche Erfahrungen, speziell - im Bereich der Logistik im Raum Südostasien.

I hold an MBA degree in International Business from the Bolton University in the UK. Since 2000, I have been working within the logistics sector in many positions.

- Human Resource Management
- Customer Service Management (Consolidation service, sea freight, air freight)
- Business Development (Sea freight, air freight, cross border trucking, warehousing, Sea-Air service, project cargo)
- Quality Management Representative, Lead Auditor (ISO 9002)

Due to this, I possess solid experience especially in the SEA logistics industry.



GERMAN CENTRE DREHSCHLEIBE SINGAPUR

HANNA BÖHME



Sehr geehrte Frau Böhme, Sie sind Leiterin des German Centre in Singapur, was sind dabei Ihre Aufgaben?

Dear Ms Böhme, you are the Head of the German Centre in Singapore. Would you mind telling us about your responsibilities there?

Mein Ziel ist es, unseren Mietern eine Heimat in Singapur zu bieten. Daraus lassen sich sehr vielfältige Aufgaben ableiten: Selbstverständlich zählt hierzu die operative Leitung unseres eigenen Unternehmens mit einem interkulturellem Team, die Sicherstellung der Funktionalität sowie die konstante Verbesserung der Infrastruktur im Gebäude. Wichtig ist mir aber besonders, dass sich die Firmen untereinander austauschen und sich verflechten. Das passiert einerseits durch die vielen Veranstaltungen, die wir organisieren. Andererseits trifft man auf den Fluren ja auch seine Firmennachbarn und schwätzt miteinander übers Geschäft, die Region oder Privates und so ergeben sich oft ganz zufällig Querverbindungen, die im Geschäftsleben nützlich sind. Deswegen ist mir auch die konstante Pflege von Netzwerken wichtig. Ein sehr enges Verhältnis habe ich mit der Filiale der Landesbank Baden-Württemberg, die ja unser Investor ist. Und regelmäßige Treffen mit unseren Partnern wie der Deutschen Botschaft, die Auslandshandelskammer, der deutschen und lokalen Wirtschaft oder Behörden gehören zu meinen Aufgaben dazu.

My primary goal is to offer a home to our tenants in Singapore, which comes with quite a few responsibilities. One of them is the operational management of our company, with a cross-cultural team. Another one would be guaranteeing functionality as well as the continuous improvement of the building infrastructure. My top priority is the mutual exchange among companies. That's why we host a large number of events. But our tenants also frequently run into each other in the building, neighbors chat about business, the region or about private matters. This sometimes leads to interesting connections and business relationships, showing how vital networking is.

I also maintain strong ties with the branch of the Landesbank (regional state bank) Baden-Wuerttemberg, which happens to be our investor. Then I frequently meet with our partners from the Embassy, SGC (Singaporean-German Chamber) and representatives of the German/ local economy and public authorities.

Das German Centre gibt es in Singapur seit 1995 und es war das Erste seiner Art...

The German Centre in Singapore has been in place since 1995 and it was one of the first of its kind...

Ja, bald feiern wir unser 20-jähriges „Dienstjubiläum“. Und was das Haus und sein Konzept angeht, waren wir wirklich das Erste, das ganz auf den damaligen Bedarf der deutschen Firmen ausgerichtet war.

Yes, absolutely. We are about to celebrate our 20th anniversary. Regarding the German Centre and our concept, we really were the first ones who offered a customized solution for German companies at that time.

Welche Idee steckt dahinter?

What's the idea behind it?

Wir sind das Pilotprojekt von heute sieben German Centres weltweit. Sie finden uns in Peking, Delhi, Gurgaon, Mexiko-Stadt, Moskau, Jakarta und Shanghai. Unsere Devise ist, alles unter einem Dach anzubieten. Konkret bedeutet das: Büros in unterschiedlichen Größen, Seminarräume, Business Centre-Dienstleistungen. In ihrem geschäftlichen Alltag stehen die Unternehmen im German Centre nicht alleine da. Das German Centre Team unterstützt zu allen praktischen Fragen einer Ansiedlung, vermittelt an Dienstleister, hilft aber auch bei Fragen, die jenseits von Büro- und Geschäften liegen. Als Mieterfirma profitiert man außerdem vom hohen Bekanntheitsgrad des German Centres. Auf Veranstaltungen oder gesellschaftlichen Events wie dem B2B Networking wird die Vernetzung zwischen Menschen und Firmen – deutschen wie lokalen – gefördert, so dass die Firmenvertreter schnell an die richtigen Netzwerke andocken können.

We're the pilot project of the seven German Centres worldwide. You can find us in Beijing, Delhi, Gurgaon, Mexico City, Moscow, Jakarta and Shanghai. Our motto is: everything under one roof. This means we offer offices in different shapes and sizes, conference rooms and a wide range of business centre services. The companies can count on our help answering any business related questions, questions dealing with how to set up shop and which service providers to use. We are also happy to help with any other issues not concerning business needs. Moreover we connect people by plugging them into our network, consisting of local and German companies, through events like our "B2B Networking".

Welche Ziele verfolgen Sie damit?

Which goals do you pursue?

Unser Ziel ist es, den Markteintritt so einfach und angenehm wie möglich zu gestalten und bei jedem Schritt mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

Wir sehen uns als verlässlichen Partner der Unternehmen. Es geht nicht immer nur um das „Know-How“, sondern sehr oft um das „Know-Who“. Unser Netzwerk wächst und ist unser Herzstück. Wir haben festgestellt, dass sich Probleme oftmals wiederholen, und bei vielen Fragen können Firmen auf unser Netzwerk zurückgreifen. Das Rad muss ja auch nicht immer wieder neu erfunden werden. Aufgrund der Globalisierung ist

der Druck, international tätig zu werden sehr groß, gerade für den Mittelstand. Es ist kostspielig, ins Ausland zu gehen, jedoch ist es auch ein großes Risiko, es nicht zu tun. Im Extremfall ist sogar die Existenz eines Unternehmens bedroht. Ein Großteil unser Mieter sind Zulieferer großer Konzerne. Die „Großen“ stellen dann die „Kleinen“ vor die Wahl – entweder du folgst mir ins Ausland oder ich entziehe dir den Auftrag weltweit. Firmen, gerade die mittelständischen, brauchen dann einen Partner vor Ort, der praktische Unterstützung geben kann und da kommen wir ins Spiel.

Our mission is to help with a smooth market entry and to offer our help and advice. We see ourselves as a reliable partner of the companies. The "know-how" matters as much as the "know-who". Our network keeps growing and is our core asset. We realized that the same problems keep coming up for many companies and solutions can be provided by our network. The wheel does not have to be reinvented every single time. Due to globalization, businesses face growing pressure to be internationally active. It can cost an arm and a leg to go abroad, but it is risky to stay and so jeopardizing company's existence. A great number of our tenants are suppliers of big enterprises. The "big ones" force the "small ones" to choose between relocating with them or to lose their business. Companies, especially SMEs, need a reliable partner on site, and that's where we come in.

Warum hat man sich damals für Singapur entschieden?

Why Singapore at that time?

Anfang der 90er Jahre war Asien und speziell Südostasien bereits ein wichtiger potentieller Auslandsmarkt für deutsche Firmen. Singapur mit seiner Infrastruktur bot sich damals als das ideale Sprungbrett für die Region an. Bedenken Sie: Englisch ist Geschäftssprache, politisch und rechtlich ist Singapur sowohl stabil als auch transparent und darüberhinaus steuerlich attraktiv. Ein weiteres Merkmal ist die geografische Lage. Innerhalb von nur sieben Flugstunden erreicht man ca. drei Milliarden Menschen. Außerdem bleibt Singapur zum Glück von Naturkatastrophen wie Erdbeben, Tsunamis oder Orkanen verschont und hat einen der weltweit größten Handelshäfen. Und diese Standortvorteile haben sich bis heute gehalten. Natürlich haben sich die Länder in Südostasien weiterentwickelt, aber Singapur ist immer noch das unkomplizierteste Land Südostasiens. Unternehmen, die neu auf dem Markt sind, nutzen ihre funktionierende Basis in Singapur, um von hier die anderen Länder zu bearbeiten. Mit unserer Hilfe ist es dann nochmals einfacher, denn wir sind wie Singapur: verlässlich, unkompliziert und stabil.

Since the early 90s, Asia and especially South-East-Asia have been vital potential foreign markets for German companies. Singapore with its great infrastructure, was an ideal stepping stone for the region. English is the business language in Singapore and the country is politically and legally stable as well as transparent and offers attractive tax savings. Also, the island is really well situated. In only seven hours you can reach about 3 billion people. Fortunately, Singapore is not threatened by natural disasters such as earthquakes, tsunamis or hurricanes and has one of the biggest harbours worldwide. All these advantages speak for themselves and Singapore re-

mains an attractive location. Of course other South-East Asian countries have caught up, but Singapore has remained the most uncomplicated country in the region. Companies that are new to the region, often use Singapore as their base and reach out to the surrounding countries. And that's where we come in as we're like Singapore: reliable, uncomplicated and stable.

Welche 3 persönlichen Eigenschaften haben Sie beruflich dahin gebracht, wo Sie heute stehen?

What are the three characteristics which got you where you are today?

Zunächst die Neugier auf Neues und Fremdes. Besonders auf verschiedene Kulturen. Im Ausland zu leben öffnet den eigenen Horizont, und ich habe gelernt, dass es doch auch immer noch anders geht.

Weiterhin ein gesundes Maß an Risikofreude. Mitte der 90er Jahre hatte ich die Gelegenheit als Teenager nach Hongkong zu gehen. Da habe ich "Feuer gefangen" und bin seither, mit der einen oder anderen Unterbrechung, immer im Ausland berufstätig gewesen – hauptsächlich in Asien. Man muss sich einfach trauen und den "safe harbour" zu Hause auch mal verlassen.

Geduld ist eine Eigenschaft, die nicht immer einfach zu erlernen, aber notwendig ist, um sich beruflich zu entwickeln. Mir wurde die Geduld zwar nicht in die Wiege gelegt, jedoch habe ich gelernt, dass Erfolg sich nicht von heute auf morgen einstellt. Manchmal braucht es einfach seine Zeit, bis man die Früchte seiner Arbeit erfolgreich ernten kann.

Most importantly my curiosity, especially regarding exploring new foreign cultures. Living abroad opens your horizon and I've learned that you can always do things a bit differently.

Another thing is to remain open-minded towards risk-taking. As a teenager I had the chance to go to Hongkong. That was in the mid-90ies. Since then I have been hooked and stayed abroad, mainly working in Asia, with just a couple of breaks in between. You just need to have the guts to leave your safe harbour at home at least once. Patience is a skill not easily acquired, but essential for your professional development. Unfortunately, patience is not something I was born with, but I've learned that success isn't something that happens overnight. It simply takes some time before you can reap what you've sowed.

Hatten Sie ein Vorbild?

Did you have a role model?

Das ist eine gute Frage. Also über die Jahre hinweg kann sich das bei mir auch ändern (lacht).

Wer mich schon immer beeindruckt hat, ist der Nachbar meiner Eltern im Schwarzwald. Er betreibt den familiären Bauernhof und war Vollzeit bei der Sparkasse tätig. Mittlerweile hat er den Banker-Beruf an den Nagel gehängt und ist Bürgermeister. Das ist so zwischen Bodenständigkeit und Glamour. Wie mein Beruf im German Centre Singapore.

That's a good question. Actually, that's something that can change over the years (laughing). I was always impressed by my parents' neighbour in the Black Forest. He ran the family farm while working full-time at a bank. He eventually quit his job at the bank and is the town's Mayor. That's just the right

mixture of being down-to-earth and glamorous - just like my job at the German Centre Singapore.



MBS Kontakt / Contact:

Denis Kronenbitter
Fon: +65 6572 4446
denis.kronenbitter@mbssin.sg



PERFECT SUPPLY

The Ultimate Web-Based System
Designed for the Maritime Industry

- ist durch offene Im- und Export-Schnittstellen mit Ihrem bestehenden IT-System verbunden
is connected to your existing IT system via open import and export interfaces
- vereinfacht Ihre Beschaffungs- und Einkaufsprozesse
simplifies your procurement and purchasing processes
- hilft Ihnen, Engpässe zu vermeiden
helps you to avoid bottlenecks
- proaktive Verwaltung Ihrer Bestellungen
proactive management of your orders
- informiert Ihr Unternehmen und alle, die an der Logistikkette beteiligt sind
uses this data to inform your company and all parties involved
- koordiniert Alternativen im Fall von Verzögerungen oder Abweichungen
coordinates alternative scenario selections in the event of hold-ups or deviations
- bietet Transparenz und miteinander verbundene Ergebnisse
provides transparent and interconnected results

ONE CALL
+49 (40) 35 77 788 0



MBS Cargo GmbH
In de Tarpen 45
D-22848 Norderstedt
Fon:
+49 (40) 35 77 788 0
mbscargo@mbsham.de

Durch die abgestimmte Kombination von Filtern und Abfragen gelangen Sie schnell zu Ihren gewünschten Daten - übersichtlich, transparent, vernetzt.
A series of coordinated filters and queries will help you to find your data quickly - for clear, transparent and interconnected results.

Der Storage Report zeigt Ihnen zusammengefasst pro Schiff eine Übersicht all Ihrer Bestellungen bei verschiedenen Lieferanten, sortiert nach Lagerort weltweit.
The storage report shows you a vessel summary of all orders in our stock anywhere in the world from various suppliers assorted by your storage logistics.

MBS Cargo unterbreitet Ihnen für Ihre Aufträge online passgenaue Verladevorschläge. Direkte online Frachtanfragen und Lieferaufträge mit Perfect Supply.
MBS Cargo provides you with accurate and convenient despatch proposals online. Direct online freight inquiries and shipping orders with Perfect Supply.



YOUR LOOK IS OUR BUSINESS

// Quality Control // Textile Storage // Ironing by Hand // Packing // Hanging // Labelling // Pre- and Follow Up Logistics

Weil wir wissen, wie es geht. Wir bieten nicht nur beste, werthaltige Produkte zu wettbewerbsfähigen Konditionen, sondern sind strategische Partner an Ihrer Seite mit Ideen und Lösungsfindungen.

MBS Logistics und ProTex verantworten Komplettlösungen aus einer Hand – von der Verpackungskondition bis zur Warenpräsentation.

Because we know how it works! We do not only offer the best, most valuable products at competitive conditions, but also serve as a strategic partner by your side with the right

ideas and ways to find solutions.

MBS Logistics and ProTex are the ones for complete solutions from a single source – from packaging to the presentation of goods.



MBS Kontakt / Contact:

Marc Schürmann
Fon: +49 (2203) 9338 811
marc.schuermann@mbscgn.de

GET A FEELING OF DIFFERENCE

MBS RELOCATION SERVICES



Es ist der Anspruch der MBS Cargo, die Erwartungen seiner Kunden nicht nur zu erfüllen, sondern zu übertreffen. Durch unsere jahrelange Erfahrung im Transportwesen stellen wir sicher, dass Ihr Umzugsgut in sicheren Händen ist, vom Verpacken bis zur Auslieferung an Ihre neue Adresse .

Wir bieten kundenspezifische Lösungen für Ihre Übersee-Umzüge, um Ihren Anforderungen gerecht zu werden. Vom ersten Tag an werden Sie von unseren Mitarbeitern unterstützt, um einen reibungslosen Umzug zu garantieren. Wir sorgen für professionelle und umfassende Beratung und Abwicklung.

Unser umfassender Umzugs-Service beinhaltet folgende Leistungen:

- Europäische und internationale Umzüge
- Geschäftsumzüge
- Begutachtung und Bestandsaufnahme
- Verpackung am Abgangsort und Auspacken am Zielort
- Ab- und Aufbau von Möbeln
- Verpackung auch von sensiblen und wertvollen Waren
- Ihr liebstes Familienmitglied, ihr Haustier, benötigt einen separaten Transport
- Lagerung
- Zollformalitäten und Verzollung
- Transportversicherung (wird empfohlen)

Das MBS Team in Hamburg kümmert sich verantwortungsvoll- bis der Auftrag wirklich abgeschlossen ist. Das ist ein Versprechen!

EIN ANRUF – EIN KONTAKT

MBS Cargo is committed to meeting and exceeding its clients' expectations. Using our years of experience in the business, we make sure your belongings will be in safe hands, from packing to delivering to your new premises.

We offer customizing solutions for overseas moving to fit your requirements. From the first day, you will be guided by our personal consultants to ensure your move is carefree and smooth. All-round and professional advice will be provided.

Our comprehensive relocations services include the following:

- European and International Removals
- Business and in coordination Residential Removals
- Survey and Inventory
- Inhouse Packing and Unpacking at Destination
- Dismantling and Re-Assembly of furniture
- Packing and Crating even sensitive and valuable articles
- Family's best friend, your pet, needs a separate transport arrangement
- Storage
- Customs Formalities and Clearance
- Transport Insurance (recommended)

The MBS Team in Hamburg will look after it – until the job is really finally completed. That's a promise!

ONE CALL - ONE CONTACT



MBS Kontakt / Contact:

Burkhard Lindenlaub
Fon: +49 (40) 3577788 10
burkhard.lindenlaub@mbsham.de

VOLLE WINDKRAFT VORAUS // Die MBS ist erneut mit einem Projekt der Superlative betraut worden. Die Herausforderung besteht darin, 4 gebrauchte Windkraftanlagen vom Typ NEG MICON NM52/900 nach Rumänien zu transportieren.

Die Ladung, die sich aus 66 Packstücken zusammensetzt und ein Gewicht von sage und schreibe 699.740 kg sowie ein Volumen von 4.204 m³ besitzt, wurde zunächst im Windpark Möglenz in Brandenburg von einer LKW-Flotte abgeholt – unter Zuhilfenahme von 3 x 120 t Autokranen. Mit Polizeibegleitung machten sich über Wochen insgesamt 31 Schwerlast-LKW, verteilt auf 4 Kolonnen, auf den Weg nach Passau. Neben der Einleitung verkehrslenkender Maßnahmen wurden ebenfalls Streckensperrungen sowie der Abbau von Schildern und Ampeln notwendig, um die Windkraftanlagen sicher zum ersten Etappenziel zu geleiten.

In Passau angekommen, wurde die Lieferung auf insgesamt 3 von der MBS gecharterte Binnenschiffe verladen. Derzeit werden die Anlagenteile auf der Donau bis nach Constanza in Rumänien verschifft. Dort wird die Reise aber noch längst nicht zu Ende sein. Denn bis zur Weiterreise werden alle Anlagenteile erst einmal im Hafen von Constanza gelagert. Anfang August, also nach knapp 2 Monaten, wird die Mammutaufgabe aber schließlich geschafft sein und die Lieferung an ihrem Bestimmungsort in Mihai Viteazu ankommen sein.

FULL WIND SPEED AHEAD! // Once again MBS has been trusted with a project of enormous scale and magnitude. The challenge consists of transporting 4 used wind turbines of the type NEG MICON NM52/900 to Romania.

The shipment consists of 66 packages amounting to 699,740 kg – believe it or not- with a volume of 4,204m³! It was picked up by a fleet of lorries from the windpark Möglenz in Brandenburg- with the aid of three 120 ton mobile cranes. Accompanied by the Police, four lorry convoys comprising 31 heavy-lorries hit the road to Passau. Besides initiating traffic re-routing measures, road closures as well as dismantling signs and traffic lights were required in order to get the wind turbines to their first stage goal.

After having arrived in Passau, the consignment was loaded onto 3 chartered barges. At present the parts are being shipped to Constanza in Romania on the Danube. However, the journey won't have come to an end there yet as all parts will be stored at the harbour of Constanza until the journey continues. At the beginning of August, after about roughly 2 months, the mammoth task will have been accomplished and the delivery will have arrived at its destination in Mihai Viteazu.



MBS Kontakt / Contact:

Dario Romao
Fon: + 49 (421) 3677 318
dario.romao@mbsbre.de



**VOLLE
WINDKRAFT
VORAUS!**
// Full wind speed ahead!



WIR BEWEGEN, DAMIT SIE NICHT HALTEN MÜSSEN

MBS Logistics ist ihr Ansprechpartner, wenn es um den Transport Ihres Motorrads geht. Als kompetenter und leistungsstarker Dienstleister erarbeiten wir individuelle Transportlösungen und bringen Ihr Motorrad pünktlich und sicher zu jedem Zielort – weltweit.

Profitieren Sie von unseren Erfahrungen und sprechen Sie uns an.

WE MOVE FOR YOU NOT TO STOP

MBS Logistics is your best contact, if you ever feel like transporting your precious motorbike. As an experienced and efficient logistics company we tailor the transport solution to meet your expectations and get your motorbike on time and safely to any destination worldwide. Benefit from our experience and contact us.



MBS Kontakt / Contact:

Wolfgang Gödderz
Fon: +49 (2203) 9338 200
wolfgang.goedderz@mbscgn.de



Die Neuen Apps – die Ihr Leben leichter machen

*The New Apps- that
make your life easier*



Sicher reisen

Wer eine Reise tut, der kann was erzählen. Damit die Erinnerungen positiver Natur bleiben, lohnt ein Blick in die App des Auswärtigen Amts. Alle nötigen Infos für eine sichere und möglichst reibungslose Auslandsreise sind hier versammelt.

Travel safely

Who travels, can tell tales. For your memories to remain happy, check out the app of the Ministry of Foreign Affairs. All required pieces of information for a safe and trouble-free trip are to be found here.



Drink Advisor

Fremd in der Stadt und Lust auf einen Drink in gepflegter Atmosphäre? Dann ist die App „Drink Advisor“ der optimale Begleiter. Viele Bewertungen und Beschreibungen zu den besten Bars – derzeit sind 3.000 in der Datenbank – in 120 Metropolen geben einen guten Überblick.

Drink Advisor

New in town? Would you fancy a glass or pint in a congenial atmosphere? Then the app “Drink Advisor” would do the trick and be your perfect company: many reviews and descriptions of the best bars- at the time about 3,000 in the database – in 120 metropolitans, give you a good overview.



Stau Mobil

Weniger Stress & schneller ankommen: Die kostenlose iPhone-App „Stau Mobil“ kennt alle aktuellen Staus auf deutschen Autobahnen und Bundesstraßen und gibt eine Verkehrsprognose für die nächsten Stunden ab.

Traffic News for the Road

Less stress while arriving faster: The free-of-charge iPhone App „Stau-Mobil“ (Traffic News for the Road) does not only know about all current traffic jams on German motorways and A-roads, but also provides a traffic forecast for the next few hours.



Wi-Fi Finder

Kein Internet im Urlaub? Das muss nicht sein. Der kostenlose „Wi-Fi Finder“ für Ihr iPhone, iPad oder den iPod touch findet mit einem Klick die nächstgelegenen WLAN-Hotspots.

Wi-Fi Finder

No internet access in your holidays? This needn't be. With your free-of-charge “Wi-Fi-Finder” for your iPhone, iPad or iPod touch you can locate the nearest hotspots with one click only.



Mehr-tanken

Finden Sie mit Ihrem iPhone & iPod Touch und der kostenlosen App „Mehr-Tanken“ immer die billigste Tankstelle, egal wo Sie sich in Deutschland gerade befinden.

Take more petrol

Your “Mehr Tanken” (take more petrol) app helps you to find the cheapest petrol station wherever you are and whenever in Germany.

DIE WM IN CHINA (ER-)LEBEN

In den letzten Wochen und Tagen bin ich oft gefragt worden: Werden die Spiele der WM eigentlich in China geschaut? Wie ist das WM-Gefühl? Auf die zweite Frage kann ich nur eine Antwort geben, und diese ist: Großartig! Die Chinesen sind ein unglaublich Fußball-begeistertes Volk, und das obwohl ihr eigenes Team seit Ewigkeiten nicht (erfolgreich) an einem großen Turnier teilgenommen hat. In der ganzen Stadt gibt es eine Vielzahl an Events rund um das Turnier und es herrscht eine phantastische Stimmung. Morgens redet man über die Ergebnisse des Vorabends und darüber, wie viel Geld man beim Wetten gewonnen oder verloren hat. Denn Wetten ist hier ein mindestens genauso großer Volkssport wie in Deutschland. Das einzige Manko der WM: Die Uhrzeiten, zu denen der Anpfiff stattfindet. Aber eine WM ist nun mal nur alle 4 Jahre, und so quält man sich auch nachts um 4 Uhr aus dem Bett, um zu sehen, ob der nächste Favorit aus dem Turnier geworfen wird und das eigene Team diesem Schicksal entgehen kann.

Eines der bekanntesten Events hier in Shanghai wird vom German Center organisiert - einer Ansammlung deutscher Firmen, die sich unter einem Dach Mietraum und Infrastruktur teilen. Wir haben uns das Spiel gegen Portugal dort angeschaut und die Stimmung war hervorragend. Das lag nicht nur am Freibier und Würstchen, sondern an einem sehr gemischten und gut gelaunten Publikum. Es war schön zu sehen, mit welchem Elan sich viele Chinesen für das deutsche Team begeistern können. Die lautesten Gesänge kamen nicht etwa von unseren Landsleuten, sondern einer Gruppe junger Chinesen, die in Shanghai einen Deutschland-Fanclub gegründet haben. Trommel und Schlagstock durften natürlich nicht fehlen! Als dann das 4:0 fiel, war die Stimmung perfekt!

Alles in allem macht es Spaß die WM hier zu (er-)leben, auch wenn aufgrund der Internationalität nicht jeder der deutschen Mannschaft die Daumen gedrückt hat. Aber gerade diese bunte Mischung aus Fans macht die WM spannend.

Experiencing the World Cup in China

In the last few weeks and days I was quite often asked: Do the Chinese watch the World Cup football matches? How's the World Cup feeling? The only answer to the second question is: Great! The Chinese are a football loving nation, even though their own team hasn't participated successfully in any competition or championship for a long time. There are a lot of events around the championship and there's a fantastic atmosphere. In the mornings the goings-on of the evenings are discussed as well as the sums that may have been won or lost in betting. Gambling is, at least, as much a popular sport here as it is in Germany. The only shortcoming of the World Cup: The timings for the kick-off. Nevertheless, the World Cup takes only place every four years, so dragging yourself out of bed at 4 a.m. in the morning isn't too bad, when you want to see whether your next favourite team has made it or not or whether your own team could escape this fate.

One of the most popular events here in Shanghai is organized by the German Centre - a pool of German companies which share the rental space and infrastructure under one roof. We watched the match against Portugal there and the atmosphere was terrific. This wasn't only due to free beer and sausages, but also due to the very diverse and cheerful audience. It was impressive to see with which vigor the Chinese were able to cheer for the German team. The loudest chants didn't come from our fellow Germans, but from a group of young Chinese, which had founded a Germany-fan club in Shanghai. The baton and drums weren't allowed to be missing! When the match was decided by a 4:0 the atmosphere was perfect!

On the whole, it's good fun to experience the World Cup here even though not every single person kept their fingers crossed for the German team due to their nationality. But especially this diverse mix of fans keeps the World Cup exciting.



MBS Kontakt / Contact:

Dennis Kleine Arndt
Fon: +86 (21) 3633 8227
dennis.kleinearndt@mbssha.com



WIR möchten etwas BEWEGEN !

„Bewegung für einen guten Zweck haben wir uns als Ziel gesetzt!“

Der MBS Standort in Hamburg hat im vergangenen Jahr beschlossen, dem Hamburger Straßenmagazin Hinz&Kunzt einen Wunsch zu erfüllen, anstatt wie üblicherweise Weihnachtsgeschenke zu kaufen.

„Wie können wir Sie unterstützen? Wir sind eine Spedition, bei der der Mensch selbst im Zeitalter von E-Commerce und Globalisierung im Mittelpunkt des Unternehmens steht. Unsere Kernkompetenz ist es, etwas zu bewegen!“, war die Frage und Aussage des Hamburger MBS Standortes an Gabriele Koch vom Spendenmarketing Hinz&Kunzt. Nach einem kurzen Ideenaustausch war klar, dass ein Fahrrad in der Hausfarbe „magenta“ die größte Unterstützung wäre. „Das haben wir uns schon immer gewünscht!“, freute sich Frau Koch.

Pünktlich zum Sommerstart fand die Übergabe des magenta-farbenen Fahrrads inklusive eines Anhängers bei Hinz&Kunzt statt. Die Freude war groß. Diesen Dank möchte der MBS Standort Hamburg an seine Kunden weitergeben!

Gegründet wurde das Hamburger Straßenmagazin 1993 als Kooperationsprojekt von Obdachlosen und Journalisten von Dr. Stephan Reimers, dem damaligen Leiter des Diakonischen Werkes. Die Idee: Wohnungs- und Obdachlose verkaufen ein professionell geschriebenes und gestaltetes Magazin. Das Ziel: Geld, Anerkennung und Würde für die Obdachlosen. Und das Magazin sollte eine soziale Stimme in der Stadt sein.

Hinz&Kunzt Drahtesel
GESPENDET VON DER MBS LOGISTICS GMBH, HAMBURG: DER WEG IST DAS ZIEL.



Hinz&Kunzt postet auf: facebook

Was für ein tolles Geschenk ! Arne Lorenzen und Bianca Cantaro von MBS Logistics waren gerade bei uns und haben unserem Hausmeister Marcel (Mitte) ein Fahrrad für seine Dienstfahrten gespendet. Dankeschön !

Mittlerweile ist Hinz&Kunzt das auflagenstärkste Straßenmagazin und gehört zu den ersten deutschen Zeitungen dieser Art. Davor erschienen nur BankExpress (1992, heute Draußenseiter) in Köln und Biss (Oktober 1993) in München. Inzwischen gibt es 26 Straßenzeitungen im deutschsprachigen Raum, die Mitglieder im weltweiten Netzwerk INSP (International Network of Streetpapers) sind.

In der Hinz&Kunzt-Redaktion arbeiten professionelle Journalisten. Sie berichten monatlich im Straßenmagazin und seit einiger Zeit auch täglich im Internet. Unter www.hinzundkunzt.de gibt es nicht nur Infos über das Projekt, sondern auch aktuelle Nachrichten und Hintergrundberichte über Soziales, Politik und das Geschehen in der Stadt.

Das Straßenmagazin wird von Fotografen oder Illustratoren bebildert und von Grafikerinnen gestaltet. Es war ihnen von Anfang an wichtig, den Verkäufern mit ihrem Straßenmagazin (nicht: „Obdachlosenzeitung“) ein professionell erstelltes Produkt anbieten zu können: eine Zeitung, die man nicht nur gerne kauft, sondern auch gerne liest und anschaut. Gleichzeitig ist die Zeitung die Stimme des Projekts, das sich als Lobby für Arme versteht.

WE want to MOVE something !

„Moving for a good cause has been made one of our goals!“

MBS Hamburg decided last year to fulfill the street magazine's (Hinz&Kunzt) wish instead of buying Christmas presents as usual.

“How can we support you? We are a logistics company where the people are in the focus, even in times of e-commerce and globalization. Our core skill is to move something!” was MBS-Hamburg's question and statement to Gabriele Koch from marketing through donations from Hinz&Kunzt. After some brainstorming it was crystal clear that the best support would be a bicycle in their house colour magenta. “We've always wanted one of those!” rejoiced Ms Koch.

On time for the start of the summer the handover of the magenta-coloured bike including a trailer took place at Hinz&Kunzt who are very happy about their new bike! MBS Hamburg would like to pass these thanks on to their customers!



The Hamburg street magazine was founded in 1993 by Dr. Stephan Reimers, the former leader of the deaconry, as a cooperational project of homeless people and journalists. The idea: shelter- and homeless people sell a professionally written and designed magazine. The goal: Money, recognition and dignity for the homeless. The magazine was supposed to be a social voice in the city.

Meanwhile Hinz&Kunzt has become the street magazine with the highest circulation and is the first of its kind in Germany. Beforehand, only BankExpress (1992, today's "Draußenseiter") was published in Cologne and Biss (October 1993) in Munich. In the meantime there are 26 street magazines in German speaking regions, which are members of the worldwide INSP (International Network of Street Papers).

Only professional journalists work at Hinz&Kunzt's editorial office. They report monthly in the magazine or daily on the internet. At www.hinzundkunzt.de there's not only information on the project, but also about current news and background reports about social issues, politics and the goings-on in the city.

The street magazine is illustrated by photographers, illustrators and graphic designers. It's been of the utmost importance, right from the start, to present a professionally made product with their street magazine and: a newspaper you do not only like to buy, but you also like to read and look at. At the same time the magazine serves as the voice of the project, which can be understood as the lobby of the poor.



MBS Kontakt / Contact:

Bianca Cantaro
Fon: +49 (40) 226319 117
bianca.cantaro@mbsham.de

**10
YEARS
MBS**

Michael Czerwon
Peter Kaplan
Monika Schmidt
Gerd Lingg
Ralf Schmerl
Bianca Parziegla
Heidemarie Maas
Sven Beuchert
Arseniy Kovalov
Claudia Piller
Anna-Maria Pütz
Slavko Karmazicev
Fatma Özer

**10 JAHRE
PIRMASENS**

Zum Firmenjubiläum möchten wir allen Jubilaren im Namen der gesamten MBS Gruppe und aller Mitarbeiter ganz herzlich gratulieren. Sie haben mit großem Engagement daran gearbeitet, unser Unternehmen weiterzuentwickeln. Ein herzliches Dankschön dafür. On behalf of the whole MBS Group and all staff members we'd like to congratulate all jubilarians cordially on their company jubilee. They've worked on developing our company with great commitment. Our heartfelt thanks for that!

**20 | 25
YEARS
MBS**

Wolfgang Gödderz
Stefan Schmidt
Harald Ditscheid
Evelyn Bodmann
Heinz-Peter Engels

- 1 Wir gratulieren Stefan und Maria Wilkes von Herzen zur Geburt Ihrer süßen Tochter Lotta und wünschen Ihnen für die wunderschöne und spannende Zeit zu dritt alles erdenklich Gute. We congratulate Stefan and Maria Wilkes cordially on the birth of their cute daughter Lotta and wish the three of them all the best for the coming wonderful and exciting time.
- 2 MBS Logistics gratuliert Sven und Jessica Beuchert zur nun amtlich dokumentierten Zweisamkeit und wünscht von Herzen viel Glück und Gesundheit für die gemeinsame Zukunft. MBS Logistics congratulates Sven und Jessica Beuchert on their now officially documented togetherness and wishes them wholeheartedly the best of luck and good health for their future together.

Alles Gute und die besten Wünsche zur Vermählung senden wir an Ana Luisa Moreira and Fernando Vieira. Wir freuen uns mit Ihnen über Ihren Lebensweg! We wish the newly-weds Ana Luisa Moreira and Fernando Vieira all the best for their future!
- 4 Herzliche Glückwünsche auch an Andreas und Verena Hammes . Wir wünschen dem frisch vermählten Brautpaar das Beste für den kommenden Lebensweg. Our heartfelt congratulations to Andreas und Verena Hammes. We wish our newly-wed couple only the very best for their coming journey through life.
- 5 Herzliche Glückwünsche auch an Viktoria Adamsen und Nihat Oguz zu Geburt der kleinen Yuna Mia am 07.06.2014. Wir freuen uns mit ihnen und wünschen eine wundervolle Zeit der Entdeckung. Congratulations to Viktoria Adamsen und Nihat Oguz on the birth of their little Yuna Mia on June 7th, 2014. We're delighted for them and wish them a wonderful time of new experiences.
- 6 Mit Wirkung vom 01.07.2014 wurde Sascha Schmitz, von Mentfield Logistics Germany GmbH, die Prokura erteilt. Natascha Behr wurde zum gleichen Zeitpunkt die Handlungsvollmacht erteilt. Die Geschäftsführung und die Kollegen gratulieren und wünschen Ihnen weiterhin viel Erfolg. From July 1 2014 Sascha Schmitz of Mentfield Logistics Germany GmbH has been conferred the proxy. Natascha Behr has been assigned with the power of attorney in parallel. The management and all colleagues congratulate and wish you the best of success.

IMPRESSUM

Herausgeber // *Editor*

MBS Speditionsgesellschaft mbH
Hansestraße 57 | 51149 Köln
mbs@mbscgn.de | go2mbs.com

Die Redaktion // *Editorial office*

MBS Speditionsgesellschaft mbH
johannes.steckel@mbscgn.de
rasa.zagurskyte@mbscgn.de
birgit.keil@mbscgn.de

Gestaltung // *Artwork:*

von fraunberg marketing GmbH
Luisenstraße 53 | 40215 Düsseldorf
www.vonfraunbergmarketing.de
info@vonfraunbergmarketing.de

